

Skipper II 1550 Marine Toilet

Toilette marine Skipper II 1550

Installation

The Skipper II 1550 may be installed either above or below the waterline. The 1-1/2" ID Discharge Hose must be marine-grade, sanitation hose. The 3/4" ID Hose must be installed without sharp bends.

Note: If Toilet is installed at or near the waterline, a vented loop must be used with any connections to an overboard fitting. On the intake side, the vented loop must be installed **between Pump and Bowl**.

CAUTION: The intake line for this toilet must NOT be connected directly from the pump to the water tank as this could cause serious illness or even death.

We recommend that ANY installation to the freshwater system also include a backflow prevention device.

For any assistance with installing this toilet, please contact Thetford Customer Service at (800) 543-1219.

Operation

An instruction label is supplied with toilet.

To add water to the bowl, pump Handle (Part #46) while pressing down on the Foot Pedal (#39). To flush out waste, release the Foot Pedal and Pump. After using the toilet, pump five or six extra strokes to clear discharge line of waste material and leave the bowl without water.

The Pump may need to be primed after installation. Pour water into Bowl Intake Hose (#6) with Foot Pedal down and Pump Handle vertical, allowing water to enter Pump Cylinder (#53). Reconnect Hose and begin pumping slowly. Toilet is now primed.

When running in rough seas or leaving boat unattended, pump bowl dry to prevent splashing.

Normal Care & Maintenance

Pumping can be made easier by using Sea Lube to condition leather and gaskets. Periodically pour a few ounces into the Intake Hose to lubricate inside of the Pump Base.

The toilet should be serviced every two years, or more often with heavy use. Use only Wilcox Crittenden-supplied parts. When servicing toilet, apply waterproof grease to Pump Cylinder before reassembling.

Troubleshooting

If toilet is hard to prime, make sure Inlet Flap Valve (#14) has not adhered to the inside surface of the Inlet Flap Valve Cover (#13). Remove Inlet Elbow Coupling (#7 and 8), press down on Foot Pedal, and use a screwdriver or pencil to push on brass washer of the Inlet Flap Valve. Also make sure that the thru-hulls and seacocks are not blocked.

If a foreign object becomes lodged in toilet, or to check the Backwater Check ("Joker") Valve (#25) remove Flange Screws and Tailpiece (22).

Skipper II Maintenance Kit (#37070)

A marine toilet needs regular maintenance to ensure reliable service. A Wilcox Crittenden Maintenance Kit should be kept on board at all times.

Installation

La toilette marine Skipper II 1550 peut être installée en haut ou en bas de la ligne de flottaison. La conduite d'évacuation ID de 1 1/2 po est un tuyau d'hygiène de catégorie marine. Le tuyau ID de 3/4 po doit être installé sans coudes courts.

Remarque : Si la toilette est installée au niveau ou près de la ligne de flottaison, une boucle ventilée doit être utilisée avec connexion à un raccord de trop-plein. Sur le côté de l'admission, la boucle ventilée doit être installée **entre la Pompe et la Cuvette**.

MISE EN GARDE : la ligne d'admission de cette toilette NE doit PAS être connectée directement au réservoir d'eau depuis la pompe, car cela risque d'entraîner une maladie grave, voire la mort.

Nous recommandons que TOUTE installation au système d'eau douce comprenne également un antirefouleur.

Pour obtenir de l'aide sur la manière d'installer cette toilette, veuillez contacter le service à la clientèle de Thetford au 1 800 543-1219

Fonctionnement

Une notice d'instructions est fournie avec la toilette.

Pour ajouter de l'eau à la cuvette, pompez la poignée (pièce n° 46) en appuyant sur le levier de commande à pied (n°39). Pour chasser les déchets, lâchez le levier de commande à pied et pompez. Après l'usage, pompez cinq à six coups additionnels pour pousser les déchets hors de la conduite d'évacuation et vider la cuvette de toute eau.

La première fois que la toilette est mise en service après l'installation, il peut être nécessaire d'amorcer la pompe. Versez de l'eau dans le tuyau de chasse (pièce n° 6) en mettant le levier de chasse (n° 17) à la verticale pour permettre à l'eau de pénétrer dans le cylindre de la pompe (n° 33). Rebranchez le tuyau et commencez à pomper lentement. La toilette est maintenant amorcée.

Si vous sortez par mer agitée ou si le bateau est laissé sans surveillance, asséchez la cuvette par pompage pour prévenir les éclaboussures.

Entretien régulier

Le pompage peut être facilité en utilisant Sea Lube pour conditionner le cuir et les joints d'étanchéité. Mettez-en périodiquement sur le tuyau d'aspiration pour graisser l'intérieur de la base de la pompe.

La toilette doit recevoir un service complet tous les deux ans, plus souvent avec un usage intensif. N'utilisez que les pièces fournies par Wilcox Crittenden. Lors du service de la toilette, appliquez une couche de graisse étanche aux parois du cylindre de la pompe avant de remettre la pompe en place.

Dépannage

Si la pompe de la toilette s'amorce difficilement, vérifiez que le clapet de retenue à battant du tuyau d'alimentation (n° 14) n'est pas collé à la paroi interne du couvercle du clapet (n° 13). Retirez les raccords de coude (n° 7 et 8), appuyez sur le levier de commande à pied, et à l'aide d'un tournevis ou d'un crayon, enfoncez la rondelle en laiton du clapet à battant. Assurez-vous que le passe-coque et les poignées de robinet ne sont pas bloqués.

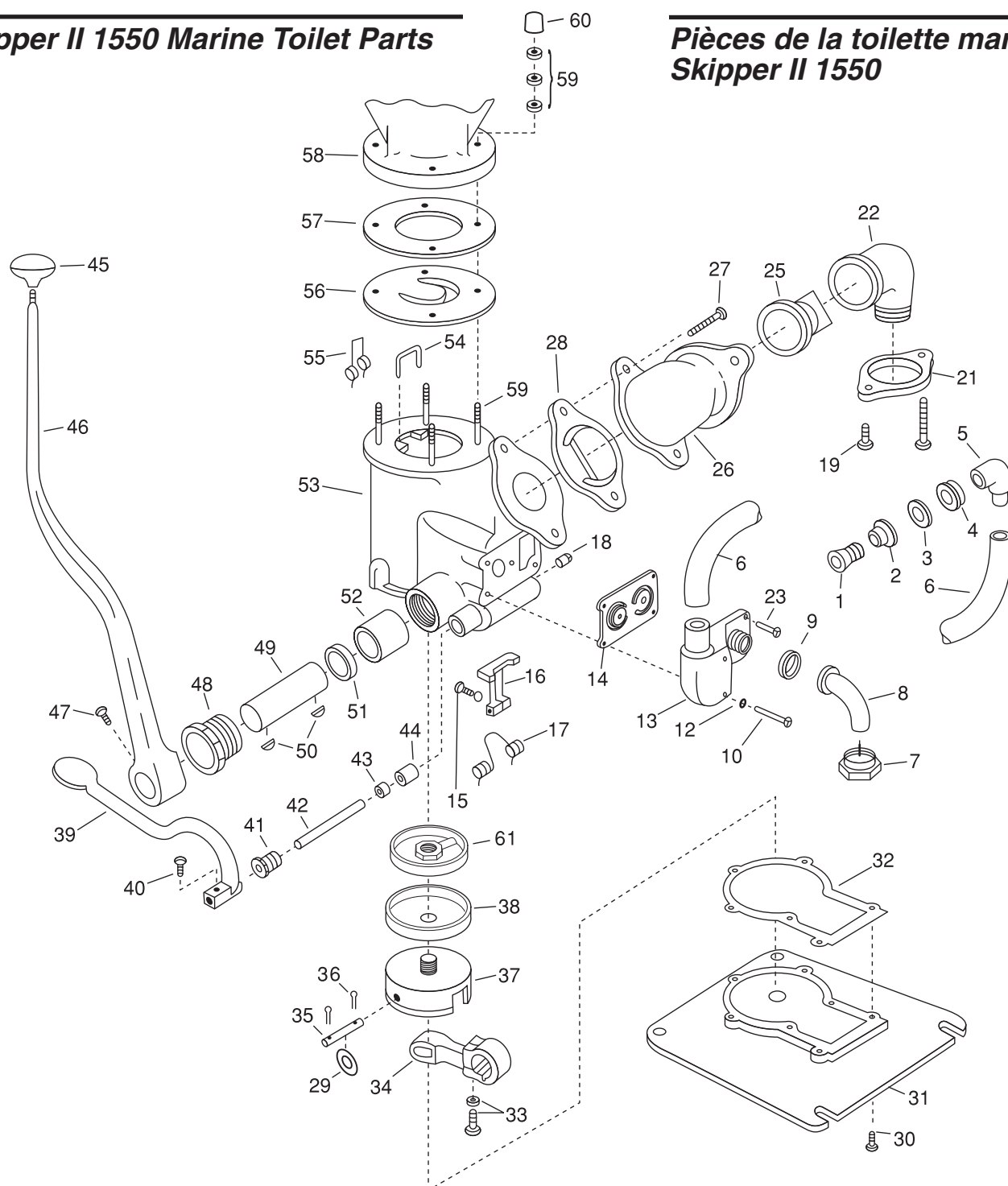
Si un objet étranger s'est logé dans la toilette, ou pour vérifier le enlevez le clapet anti-retour « Joker » (n° 25), retirez les vis d'accouplement et la queue de tuyau (22).

Trousse d'entretien Skipper II (n° 37070)

Pour assurer un fonctionnement fiable, entretenez régulièrement votre toilette. Gardez toujours à bord une trousse d'entretien Wilcox Crittenden qui contient toutes les pièces nécessaires pour réparer la toilette.

Skipper II 1550 Marine Toilet Parts

Pièces de la toilette marine Skipper II 1550



Haul-Out and Launch

At haul-out, a solution of fresh water and vinegar should be allowed to stand in the pump for several days to dissolve the accumulation of salt in the Cylinder and hose lines. Pour a few cupfuls into bowl and pump the Cylinder with a stroke or two.

If antifreeze is used, it must be glycol base. **Do not put oil, kerosene, gasoline or alcohol in the toilet, as they will ruin the valves.**

Before launching, prime toilet by pouring in a half-bowl of water and pump several times. Toilet is then ready for use.

Échouerie et mise à l'eau

À l'échouerie, irriguez la pompe avec une solution d'eau et de vinaigre pendant plusieurs jours afin de dissoudre l'accumulation de sel dans le cylindre et dans les tuyaux. Versez quelques tasses dans la cuvette et actionnez le cylindre en un ou deux coups de pompe.

Si vous utilisez un antigel, le produit doit être à base de glycol. **Ne versez pas d'huile, de kérosène, d'essence ou d'alcool dans la toilette car ces produits endommageront les robinets.**

Avant la mise à l'eau, amorcez la toilette en remplissant la cuvette à moitié avec de l'eau et actionnez plusieurs coups de pompe. La toilette est maintenant prête à l'usage.

Ref. Part #	In Kit	Description
1 37347		Bowl Spud
2 37348		Bowl Spud Rubber Gasket
3 37349		Bowl Spud Friction Washer
4 37350		Bowl Spud Lock Nut
5 37351		Bowl Spud Elbow
6 37312		Inlet Flush Tubing (3/4")
7 37432		Coupling Nut for Inlet Elbow
8 37430		90° Inlet Elbow for 3/4" Hose
9 37431	X	Gasket for Inlet Elbow Coupling Nut
10 37428		Inlet Valve Cover Screws 1/4-20 x 1-3/4 (2)
12 37429		Washer, Fiber .25 x .50 x .06
13 37426		Inlet Valve Cover
14 37396	X	Inlet Valve Assembly
15 37836	X	Screw & Lock Washer for Inlet Control Lever
16 37407		Inlet Control Lever
17 37408		Flush Control Lever Spring
18 37439		Base Drain Plug
19 37434		Discharge Coupling Flange Bolt (2)
21 37437		Coupling Flange for Discharge Tailpiece
22 37436		90° x 1-1/2" Discharge Elbow
23 37427		Inlet Valve Cover Screw 1/4-20 .62 (3)
25 37435	X	Backwater Check (Joker) Valve
26 37433		Main Riser
27 37434		Bolt for Main Riser (2)
28 37398	X	Discharge Flap Valve Assembly
29 37394		Washer, Nylon .38 x .88 x .06
30 37425		Base Plate Screw 1/4-20 x 1 (7)
31 37423		Base Plate
32 37424	X	Base Plate Gasket
33 37831		Lock Washer & Screw for Piston Lever
34 37391		Piston Lever
35 37390		Piston Pin
36 37395		Cotter Pin, SS .08 x .75 (2)
37 37389		Piston
38 37385	X	Leather Cup for Piston Head
39 37412		Foot Pedal
40 37413	X	Foot Pedal Set Screw
41 37411		Inlet Control Shaft Packing Nut
42 37404		Stainless Inlet Control Shaft
43 37406		Inlet Control Shaft Packing Gland
44 37405	X	Inlet Control Shaft Packing
45 37422		Pump Handle Knob
46 37420		Bronze Pump Handle
47 37421		Set Screw
48 37419		Pump Shaft Packing Cap
49 37417		Pump Shaft
50 37418		Pump Shaft Key (2)
51 37416		Pump Shaft Packing Gland
52 37415	X	Pump Shaft Packing
53 37403		Bronze Pump Cylinder/Base Casting
54 37372		Pin for Bowl/Waste Flap Valve Spring
55 37371	X	Bowl/Waste Flap Valve Spring
56 37373	X	Bowl/Waste Flap Valve Assembly
57 37376		Bowl Gasket
58 37300 37509		Standard Bowl - Porcelain Household Bowl - Porcelain
59 37438 37380 37302 37381 37303		Bowl Fastener Package 4 Studs 4 SS Washers 4 Rubber Washers 4 Nuts
60 37361		Bolt Cap
61 37388		Piston Head
NS 37307		Wooden Seat & Cover - Standard Bowl
NS 37816		Wooden Seat & Cover - Household Bowl

In Kit = Part included in Maintenance Kit #37070
NS = Not Shown

Réf. Pièce Avec la n°	trousse	Description
1 37347		Tubulure de raccordement de la cuvette
2 37348		Joint en caoutchouc de la tubulure de raccordement de la cuvette
3 37349		Rondelle de friction de la tubulure de raccordement de la cuvette
4 37350		Contre-écrou de la tubulure de raccordement de la cuvette
5 37351		Coude de la tubulure de raccordement de la cuvette
6 37312		Tuyau d'admission de la chasse (3/4 po)
7 37432		Écrou d'accouplement pour coude d'admission
8 37430		Coude d'admission de 90° pour tuyau de 3/4 po
9 37431	X	Joint d'étanchéité pour écrou d'accouplement
10 37428		Vis du couvercle du clapet d'admission 1/4-20 x 1-3/4 (2)
12 37429		Rondelle, fibre 0,25 x 0,50 x 0,06
13 37426		Couvercle du clapet d'admission
14 37396	X	Assemblage de clapet d'admission
15 37836	X	Vis et rondelle pour levier de commande d'aspiration
16 37407		Levier de commande d'aspiration
17 37408		Ressort du levier de commande de la chasse d'eau
18 37439		Bouchon de drain
19 37434		Boulon d'accouplement à bride de vidange (2)
21 37437		Bride d'accouplement pour raccord droit de vidange
22 37436		Coude de vidange de 90° x 1-1/2 po
23 37427		Vis pour couvercle du clapet d'admission 1/4-20 0,62 (3)
25 37435	X	Clapet de non retour (Joker)
26 37433		Colonne montante
27 37434		Boulon pour colonne montante (2)
28 37398	X	Assemblage de raccord à bride de vidange
29 37394		Rondelle en nylon 0,38 x 0,88 x 0,06
30 37425		Vis pour plaque de la base 1/4-20 x 1 (7)
31 37423		Plaque de la base
32 37424	X	Joint d'étanchéité de la plaque de base
33 37831		Rondelle et vis pour levier de piston
34 37391		Levier de piston
35 37390		Axe de piston
36 37395		Goupille fendue SS 0,08 x 0,75 (2)
37 37389		Piston
38 37385	X	Coupelle en cuir pour tête de piston
39 37412		Levier de commande à pied
40 37413	X	Vis d'assemblage pour levier de commande à pied
41 37411		Écrou de presse-garniture pour arbre de commande d'admission
42 37404		Arbre de commande d'admission en inox.
43 37406		Fouloir de presse-garniture pour arbre de commande d'admission
44 37405	X	Presse-garniture pour arbre de commande d'admission
45 37422		Bouton de poignée de la pompe
46 37420		Poignée de pompe en bronze
47 37421		Ensemble de vis
48 37419		Capuchon de l'axe de la pompe
49 37417		Axe de la pompe
50 37418		Clé pour axe de la pompe (2)
51 37416		Écrou de presse-garniture de la pompe
52 37415	X	Presse-garniture de la pompe
53 37403		Cylindre de pompe e bronze /Base moulée
54 37372		Fiche de cuvette/ Ressort du clapet de non retour des déchets
55 37371	X	Ressort pour la cuvette/ clapet de non retour des déchets
56 37373	X	Assemblage de la cuvette/ clapet de non retour des déchets
57 37376		Joint d'étanchéité de la cuvette
58 37300 37509		Cuvette en porcelaine - standard Cuvette en porcelaine - domestique
59 37438 37380 37302 37381 37303		Trousse d'attache / de fixation pour cuvette 4 tiges 4 rondelles SS 4 rondelle en caoutchouc 4 écrous
60 37361		Chapeaux de boulon
61 37388		Tête de piston
NI 37307		Siège et couvercle en bois – cuvette standard
NI 37816		Siège et couvercle en bois – cuvette domestique

Avec la trousse = Pièces comprises dans la trousse d'entretien n° 37070

Two-Year Limited Warranty

Warranty

Thetford Corporation warrants permanent toilets that are used for personal, family or household purposes to be free from defects in material and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Thetford Corporation warrants to the original purchaser permanent toilets placed in commercial or business use to be free of defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from the date of purchase.

Limitation of Warranty

1. This warranty does not apply to products which have been subjected to misuse, negligence, accident, fire, improper repair, improper installation or any other unreasonable use.
2. This warranty will be void if the identification number or date of manufacture stamp has been effaced, altered, or removed, or if the product has been repaired or altered by persons other than Thetford Corporation.
3. In order to obtain the remedy of repair or replacement, the permanent toilet must be transported to a Thetford Service Center for warranty service.

Limitation of Remedy

1. THE RESPONSIBILITY OF THETFORD CORPORATION UNDER THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT, AT THETFORD'S OPTION, OF THE DEFECTIVE PART OR ASSEMBLY.
2. IN NO EVENT SHALL THETFORD CORPORATION BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OF ANY KIND ARISING FROM THE USE OF ITS PRODUCTS, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO SPILLS FROM HOLDING TANK DEODORANTS OR ADDITIVES, OR DAMAGE RESULTING FROM TOILET FLOODING. RESPONSIBILITY OF THETFORD CORPORATION IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE PART.
3. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR DO NOT ALLOW ANY EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SO THAT ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

Disclaimer of Other Warranties

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES EITHER EXPRESSED OR IMPLIED. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE, ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED.

Legal Rights

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Questions?

Do not call or return toilet to place of purchase.

For installation or warranty questions, please call Technical Support toll free at 888-536-0009 from 8 a.m.-5 p.m. EST., Monday-Friday.

Form No./Formulaire n° 37821 • Rev. 4.20.05/Rév. 20.4.05

Garantie limitée de deux ans

Garantie

Thetford Corporation garantit que les cabinets d'aisance utilisés à des fins personnelles, familiales ou domestiques seront exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. Thetford Corporation garantit aux premiers acheteurs que tous ses cabinets d'aisance placés à des endroits commerciaux ou professionnels seront exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat.

Restrictions de la garantie

1. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts qui résultent d'un mauvais emploi, d'une négligence, d'un accident, d'un incendie, d'une réparation ou d'une installation imparfaite, ainsi que de tout autre emploi excessif.
2. La présente garantie deviendra nulle si le numéro d'identification et la date de fabrication sont effacés, modifiés ou détruits, ou si le produit a été réparé ou modifié par des personnes autres que les employés de Thetford Corporation.
3. Afin d'obtenir le recours d'une réparation ou d'un remplacement en vertu de la garantie, le cabinet d'aisance doit être transporté à un Centre de services Thetford.

Restriction des recours

1. LA RESPONSABILITÉ DE THETFORD CORPORATION EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT, AU CHOIX DE THETFORD, DE LA PIÈCE DÉFECTUEUSE OU DE L'ASSEMBLAGE DÉFECTUEUX.
2. THETFORD CORPORATION NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE SES PRODUITS, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DÉGÂTS CAUSÉS PAR LES DÉODORISANTS OU ADDITIFS POUR RÉSERVOIR, OU LES DOMMAGES ENTRAÎNÉS PAR LE DÉBOREMENT DU CABINET. LA RESPONSABILITÉ DE THETFORD CORPORATION EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES.
3. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITES DE DURÉE DE GARANTIE TACITE, OU D'EXCLUSIONS OU DE RESTRICTIONS SUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS; LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

Exclusions d'autres garanties

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT EXPRESSÉMENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITES. TOUTES LES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PRÉCIS, SONT PAR LES PRÉSENTES DÉSAVOUÉES ET EXCLUES.

Droits légaux

Cette garantie vous confère des droits légaux précis; vous pouvez également en avoir d'autres qui varient d'un État à l'autre.

Vous avez des questions?

N'appellez pas et ne retournez pas la toilette au magasin où vous l'avez achetéE.

Pour des questions concernant l'installation ou la garantie, veuillez appeler notre service de soutien technique au numéro sans frais 1 888 536-0009 du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00 (HNE) p.m. EST.